International Situations Project Translation

**Religiosity scale**

|  |  |
| --- | --- |
| Original English | Translation (Hungarian) |
| 1. Belief in a religion helps one understand the meaning of life.
 | 1. A vallásban való hit segít megérteni az élet értelmét.
 |
| 1. Religion helps people make good choices for their lives.
 | 1. A vallás segít az embereknek, hogy jó döntéseket hozzanak az életükben.
 |
| 1. Religious faith contributes to good mental health.
 | 1. A vallásos hit hozzájárul a jó lelki egészséghez.
 |
| 1. Religion slows down human progress.
 | 1. A vallás lelassítja az emberi fejlődést.
 |
| 1. There is a supreme being controlling the universe.
 | 1. Van egy legfelsőbb lény, aki irányítja az univerzumot.
 |
| 1. Religion makes people healthier.
 | 1. A vallás egészségesebbé teszi az emberket.
 |
| 1. Religion makes people happier.
 | 1. A vallás boldogabbá teszi az embereket.
 |
| 1. Belief in a religion makes people good citizens.
 | 1. A vallásban való hit jó polgárrá teszi az embereket.
 |
| 1. Religious practice makes it harder for people to think independently.
 | 1. A vallásgyakorlás megnehezíti, hogy az emberek önállóan gondolkodjanak.
 |
| 1. Only weak people need religion.
 | 1. Csak a gyenge embereknek van szüksége a vallásra.
 |
| 1. Religion makes people escape from reality.
 | 1. A vallás arra készteti az embereket, hogy elmeneküljenek a valóság elől.
 |
| 1. Practicing a religion unites people with others.
 | 1. A vallásgyakorlás egyesíti az embereket egymással.
 |
| 1. Religious people are more likely to maintain moral standards.
 | 1. A vallásos emberek inkább tartják magukat az elkölcsi normákhoz.
 |
| 1. Religious beliefs lead to unscientific thinking.
 | 1. A vallási hiedelmek tudománytalan gondolkodáshoz vezetnek.
 |
| 1. Ignorance leads people to believe in a supreme being.
 | 1. A tudatlanság vezeti arra embereket, hogy egy legfelsőbb lényben higgyenek.
 |
| 1. Evidence of a supreme being is everywhere for those who seek its signs.
 | 1. Mindenütt vannak bizonyítékok egy legfelsőbb lény létezésére azok számára, akik ennek jelét keresik.
 |
| 1. Religion contradicts science.
 | 1. A vallás ellentmond a tudománynak.
 |

Translation provided by:

Ágota Kun, Budapest University of Technology and Economics, Budapest

Zoltán Vass, Karoli Gaspar University of the Reformed Church in Hungary,Budapest

Mate Smohai, Karoli Gaspar University of the Reformed Church in Hungary, Budapest

Reference for the Religiosity

Leung, K., Lam, B. C., Bond, M. H., Conway, L. G., Gornick, L. J., Amponsah, B., ... & Busch, H. (2011). Developing and evaluating the social axioms survey in eleven countries: Its relationship with the five-factor model of personality. *Journal of Cross-Cultural Psychology*, *43*, 833-857.

The International Situations Project is supported by the National Science Foundation under Grant No. BCS-1528131. Any opinions, findings, and conclusions or recommendations expressed in this material are those of the individual researchers and do not necessarily reflect the views of the National Science Foundation.

International Situations Project

University of California, Riverside

David Funder, Principal Investigator

Researchers: Gwendolyn Gardiner, Erica Baranski

